

2019年3月24日 星期日 己亥年二月十八
今日4版 第10598号 人民日报社出版
编辑部邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

HW
海外网
www.haiwainet.cn



海客 学习小组 侠客岛

地址：中国北京金台西路2号 (2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编：100733 国内代号：1-96 国外代号：D797 境外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔、香港

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

同意大利总理孔特举行会谈

习近平：中意开展一带一路合作天经地义

孔特表示，我们很高兴抓住历史机遇，参加共建一带一路，坚信这将有助于充分挖掘意中合作潜力

本报罗马3月23日电（记者管克江、韩秉宸）国家主席习近平23日在罗马同意大利总理孔特会谈。

习近平指出，中意关系植根于双方千年交往的历史积淀中，拥有深厚民意基础。近年来，两国各领域交流合作不断深化，为各自经济社会发展提供了助力。中意互为重要战略伙伴。双方要始终从战略高度和长远角度看待和把握中意关系，以今年中意建立全面战略伙伴关系15周年和明年两国建交50周年为契机，共同推动中意关系进入新时代，使各领域务实合作成果更好惠及两国人民。

习近平强调，中意双方发展目标契合，经济互补性强，合作前景光明。中方愿同意方一道，全面扩大和深化双边关系。双方要加强顶层设计，夯实政治基础，加强高层交往，密切各部门各层级对话，继续在涉及彼此核心利益和重大关切问题上相互理解和支持。中国和意大利分处古丝绸之路两端，开展“一带一路”合作天经地义。我们秉持的是共商、共建、共享，遵循的是开放、透明原则，实现的是合作共赢。中意要以签署政府间“一带一路”合作谅解备忘录为契机，加强“一带一路”倡议同意大利“北方港口建设”、“投资意大利计划”对接，推进各领域互利合作。要密切利益融合，推动合作优化升级，在空间科技、基础设施建设、交通、环境、能源等优先领域取得更多早期收获。要深化宏观经济政策沟通协调，共同推进能源、金融、基础设施建设等领域第三方市场合作。要以2020年两国互办文化旅游年为契机，推动两国世界遗产地结好，加强博物馆、地方、民间、体育等交流合作。要携手倡导贸易和投资自由化便利化，继续就联合国事务、世界贸易组织改革、气候变化、全球治理等重大问题加强沟通，共同维护多边主义。

习近平指出，中国坚持扩大开放，欢迎包括意大利在内的外国企业赴华投资兴业。我们也鼓励中国企业特别是高



3月23日，国家主席习近平在罗马同意大利总理孔特会谈。

新华社记者 兰红光摄

习近平出席意大利总统举行的隆重欢送仪式

本报罗马3月23日电（记者杜尚泽、王云松）国家主席习近平23日在罗马出席意大利总统马塔雷拉举行的隆重欢送仪式。

当地时间上午9时50分许，习近平和夫人彭丽媛抵达总统府。两国元首亲切话别。习近平感谢马塔雷拉总统和意大利政府的热情接待。习近平指出，此访期间，我同总统先生等意大利领导人进行了深入友好的会谈会见，加深了双方互信和各领域务实合作。中意双方要进一步密切高层往来，推动两国全面战略伙伴关系迈上新台阶。

马塔雷拉表示，热烈祝贺习近平主席

对意大利的历史性访问取得圆满成功。我和主席先生进行了坦诚深入、富有成果的对话，这对于促进意中两国各领域合作十分重要。我愿同主席先生加强联系，推动意中关系不断得到新发展。

习近平主席夫妇同主要官员握手道别，马塔雷拉总统和女儿劳拉同中方陪同人员握手道别。军乐团奏中意两国国歌。仪仗队长趋前请习近平检阅。习近平在马塔雷拉总统陪同下检阅仪仗队。习近平主席夫妇、马塔雷拉总统和劳拉在车上道别。

丁薛祥、杨洁篪、王毅、何立峰等出席欢送仪式。

习近平在法国媒体发表署名文章 在共同发展的道路上继续并肩前行

（第二版）

3月23日，在对法兰西共和国进行国事访问前夕，中国国家主席习近平在法国《费加罗报》发表题为《在共同发展的道路上继续并肩前行》的署名文章。他谈到，中法关系正如春天般欣欣向荣，迸发出蓬勃生机。

自从戴高乐将军在1964年做出有历史远见的外交决定以来，法中友好关系已经走过了55年历程。他曾经说过，中国人民是伟大的人民，并预言了“中国的复兴”。55年来，历届法国总统，从德斯坦到希拉克，从密特朗到马克龙，始终采取一贯的对华政策，简而言之，即“以更多的交流促进更多的信任”。法中之间的合作范围非常广泛。面对世界重大问题，两国之间的信任与友谊不断得到确认。

未来法中关系的走向如何呢？

2019年将是具有特殊战略意义的一年。法中两国将安排多场高层对话。这些高级别会谈是非常必要的，特别是在国际环境充满动荡和压力而美国政策令人无法预测的情况下，高级别交流尤显重要。

本报记者 杜尚泽

『延续这份历史的责任』

临近中午，意大利总统府镜厅，结束了会谈的两位元首并肩走进来。记者席上，快门声、播报声此起彼伏。

这是习近平主席2019年首次出访，3月21日傍晚抵达罗马，22日一早来到总统府，欢迎仪式、会谈、共见记者……活动环环相扣。

国旗前摆放了两个高脚讲台。两位元首站定，按共见记者惯例，东道主——白发苍苍的马塔雷拉总统率先致辞。他望着身旁的习近平主席：“中国一个化工厂发生爆炸事故，我对遇难人员表示沉痛哀悼……”

江苏响水“3·21”爆炸事故震惊了中国，也让中国的朋友们为之哀叹。随习近平主席专机一同“降落”罗马的，还有他对这起事故第一时间作出的重要指示。意大利媒体评价道：“即使身在意大利访问也关心这起事件”；“习近平主席要求尽最大努力挽救生命”。

此刻，面对马塔雷拉总统的关切，面对中外媒体的镜头，习近平主席语气温重：“感谢总统先生对在江苏响水化工厂爆炸事故中遇难人员的哀悼和对伤员的慰问，这体现了总统先生和意大利人民对中国人民的友好情谊。我在飞机上第一时间听到

习近平主席访问欧洲微镜头

这个消息以后，立即指示国内尽快进行各种应急救援处理，最大限度地减少人员伤亡……”

翻开历史的尘封，中国汶川地震，意大利拉奎拉、阿玛特里切地震……废墟救援、家园重建，中意同舟共济的情谊，在时间长河里积淀。

罗马街头报刊亭，《晚邮报》上习近平主席署名文章的大幅报道让许多行人驻足。“中意友谊扎根在深厚的历史积淀之中。”他引用了意作家莫拉维亚的一句话：“友谊不是偶然的选择，而是志同道合的结果。”

欧亚大陆另一端的北京，习近平主席给罗马师生回信的消息登上报纸头版。这群选择了学习中文的青年，也因此推开了人生一扇新的大门，他们的梦想里有了多彩的中国。习近平主席在回信中勉励他们，做新时代的马可·波罗。

出访途中谈及此事，习近平主席说，我想当年的马可·波罗，通过古丝绸之路促进中欧文明的沟通交流，意义是深远的。一代代友好使者追随他的足迹，做中意友好的桥梁。中意都是热爱和平的国家，我们也肩负着赋予本国人民美好生活的使命。我们要延续这份历史的责任。

本报记者 杜尚泽

『我有一个很好奇的问题』

“最后，我有一个很好奇的问题，不知能不能问一下？”

3月22日下午，意大利众议院，习近平主席同众议长菲科举行会见。临近结束时，“70后”的菲科突然抛出了这句话。

全场目光注视着他。

“您当选中国国家主席的时候，是一种什么样的心情？”听到众人的笑声，菲科补充道：“因为我本人当选众议长已经很激动了，而中国这么大，您作为世界上如此重要国家的一位领袖，您是怎么想的？”

习近平主席的目光沉静而充满力量，他说，这么大一个国家，责任非常重、工作非常艰巨。我将无我，不负人民。我愿意做到一个“无我”的状态，为中国的发展奉献自己。

稍作停顿，他继续讲道，一个举重运动员，最开始只能举起50公斤的杠铃，经过训练，最后可以举起250公斤。我相信可以通过我的努力、通过全中国13亿多人民勠力同心来担起这副重担，把国家建设好。我有这份自信，中国人民有这份自信。

“欢迎您到中国去！看看一个古老的和现代的中国，看一看勤劳智慧的中国人民。”

收到习近平主席的邀请，菲科朗声答道：“我一定会去的！”

中法关系正如春天般欣欣向荣

■ 让-皮埃尔·拉法兰

审视当前的法中合作，可以从三个方面来概括：

第一个方面，两国在政治和社会制度方面虽然差异很大，但我们各自立足自己的国家来“共同生活”。

两国的体制不同，也不必寻求一致。中国坚持中国特色社会主义，坚持中国共产党的领导。在《习近平谈治国理政》这本著作中，习近平主席明确宣布了为中华民族发展所确立的目标与实现的期限，中国也因此成为当今复杂世界局势中预期最稳的国家之一。法国是欧盟内部最坚守欧洲式民主模式和价值体系的国家。在这一背景下，实现良好合作的唯一途径就是

互相尊重、互相了解对方的文化体系，以及通过多种有效渠道进行坦率和直接的对话。

第二个方面是对世界的看法。这方面我们的观点是相似的。

法中两国都希望走多边主义的和平道路，世界的未来是我们共同关心的问题。过去一段时间里，当欧洲债务危机发生时，中国给予了具体的帮助。在巴黎气候协定等问题上，中国表现出积极态度。中国对联合国和联合国教科文组织的切实支持也让人印象深刻。“人类命运共同体”的目标能够把人们团结到一起。

促进多边主义实现新的发展，我们还有很大的合作空间。对于多边主义，我们应该进行

改革，而不应该放弃。主导国际关系的规则曾经都是西方国家制定的，当时亚洲和非洲并没有现在这样的地位。法国和中国可以共同为维护21世纪的多边主义作出贡献。

第三个方面是市场。中国市场是世界经济

增长的动力。

在上海举办的首届中国国际进口博览会上，一位法国大企业家说：“对我们来讲，中国市场是必须争取的。现在的情况是，如果不能在中国做强做大，就算不上一个世界品牌。”很多法国企业都因为与中国合作而感到高兴。欧莱雅公司董事长让-保罗·安巩就是首批报名参加上海进博会的。

中国近期倡导的国际合作越来越多，彰显了其全面对外开放的积极姿态。欧洲对于中国的共建“一带一路”倡议应该主动参与。“空椅”政策（注：指故意缺席应该参加的会议或活动）很难成为具有建设性的战略。去年，马克龙总统在西安访问时表示，“一带一路”倡议有助于维护多边主义、推动世界多极化，法国将响应中国的邀请并参与其中。

总之，对于法中关系的未来，我们是乐观的，合作空间远多于利益较量。此外，不要忘记，文化交流在法中关系中处于特别重要的位置，两个悠久的文明应当互相尊重和欣赏。文化必将把信任转化为更诚挚的友谊。

（作者为法国前总理）

望海楼

本栏目主持人：陈振凯